

Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

A

Geschäftsantwortsendung Invio commerciale risposta
Envoi commercial-réponse

Section genevoise du TCS
Quai Gustave-Ador 2
1207 Genève

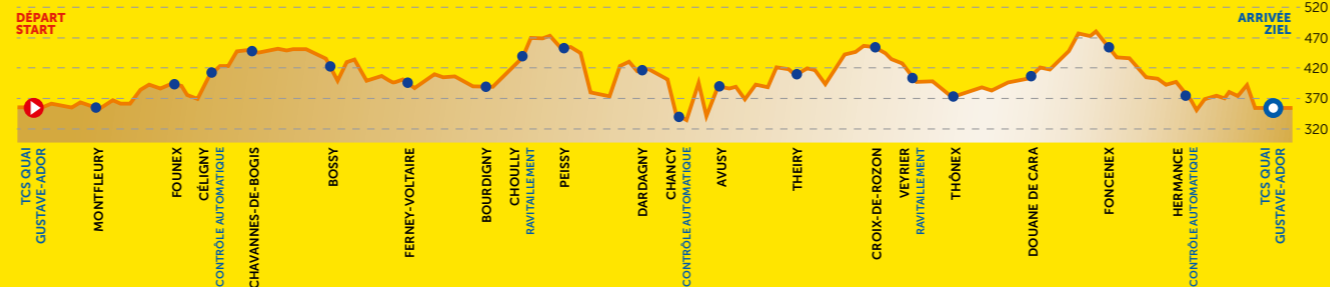


Parcours / Strecken

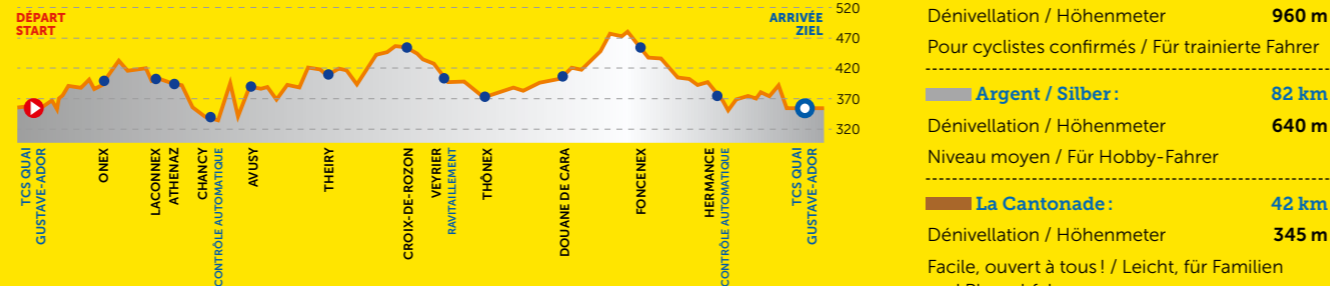
www.facebook.com/TCS.Geneve

www.flickr.com/tcsge/sets

Or / Gold



Argent / Silber



La Cantonade



- Or / Gold:** 126 km
Dénivellation / Höhenmeter: 960 m
Pour cyclistes confirmés / Für trainierte Fahrer
- Argent / Silber:** 82 km
Dénivellation / Höhenmeter: 640 m
Niveau moyen / Für Hobby-Fahrer
- La Cantonade:** 42 km
Dénivellation / Höhenmeter: 345 m
Facile, ouvert à tous! / Leicht, für Familien und Plauschfahrer



typographicarts.ch



Section Genève

Dimanche
23 août



2015

Tous à vélo!

Genève,
restons mobiles!

En famille, entre amis ou seul-e, **participez le dimanche 23 août au Tour du canton de Genève 2015 à vélo !**

Ob mit Familie, Freunden oder alleine, **die Teilnahme am Sonntag, 23. August an der Genfer Kantonsrundfahrt 2015 steht allen offen !**

Ouvert à tous, le Tour du Canton de Genève à vélo est une magnifique opportunité de participer à l'une des plus importantes épreuves sportives populaires de Genève, sur des itinéraires balisés essentiellement à l'écart de la circulation!

Nehmen auch Sie an diesem grossen, populären Genfer-Radanlass teil! Die Strecken führen meistens über Strassen abseits des Verkehrs und sind beschildert.

Lieu de départ

Section genevoise du TCS
Quai Gustave-Ador 2 - 1207 Genève

Horaire

Départ libre de **7h30 à 9h00**
Cantonade : **9h30 à 11h00**
Clôture de l'arrivée à **16h00**

Pièce d'identité

Les parcours longent les frontières cantonales et passent par le territoire français. Les participant-e-s doivent être muni-e-s d'une pièce d'identité valable.

Inscription

Inscription à l'avance sur le site internet:
www.tcsge.ch/tourducanton.
Sur place... avec sa carte de membre.

Assurance

Les participants-e-s doivent être assuré-e-s contre les accidents. L'organisateur décline toute responsabilité en cas d'accident ou de vol, quelles qu'en soient les causes.

Prix souvenir

Chaque participant-e ayant complété les parcours recevra un prix souvenir contre présentation de sa carte de contrôle

Start

TCS - Sektion Genf, Quai Gustave-Ador 2
1207 Genève (beim «Jardin anglais»)

Startzeiten

Start: von **7.30 bis 9.00 Uhr**
Cantonade: von **9.30 bis 11.00 Uhr**
Zielschluss um **16.00 Uhr**

Identitätsausweis

Die Strecken folgen die Kantonsgrenzen und führen teilweise über französisches Gebiet, daher müssen die Teilnehmenden einen gültigen Identitätsausweis bei sich tragen.

Anmeldung

Im voraus auf der Website:
www.tcsge.ch/tourducanton.
Anmeldungen am Start mit Mitgliedskarte

Versicherung

Jede/r Teilnehmende muss gegen Unfälle versichert sein.
Der Veranstalter lehnt jede Haftung für Unfälle, Schadenfälle und Diebstahl ab.

Erinnerungspreis

Alle Teilnehmenden die den Parcours absolviert haben erhalten gegen die abgestempelte Startkarte einen Erinnerungspreis.



Inscription

Finance d'inscription sur place dès 7h15 le 23 août

Parcours Or et Argent

Membres TCS ou Swiss-Cycling,
Sur présentation de la carte de membre **CHF 35.-**
Non-membres : **CHF 50.-**

Groupe entreprise, association, club : (dès 8 personnes) par participant(e) CHF 25.-

La Cantonade

Membres adulte : **CHF 25.-**
Famille (2 adultes et enfants de moins de 18 ans) : **CHF 35.-**
Non-membres adulte : **CHF 40.-**
Famille (2 adultes et enfants de moins de 18 ans) : **CHF 50.-**

Enfants/jeunes membres TCS de moins de 18 ans : GRATUIT

Inscrivez-vous à l'avance sur:
www.tcsge.ch/tourducanton
et économisez **CHF 10.-**

Anmeldung

Anmeldung am Start am 23. August, ab 7.15 Uhr

Gold- und Silberstrecken

TCS- oder Swiss Cycling-Mitglieder,
bei Vorzeigen des Mitgliederausweises **CHF 35.-**
Nichtmitglieder : **CHF 50.-**

Gruppen ab 8 Personen : pro Teilnehmende CHF 25.-

Cantonade

Mitglieder Erwachsene : **CHF 25.-**
Familien (2 Erwachsene mit Kindern bis 18 Jahre) : **CHF 35.-**
Nichtmitglieder Erwachsene : **CHF 40.-**
Familien (2 Erwachsene mit Kindern bis 18 Jahre) : **CHF 50.-**

Kinder und Jugendliche TCS-Mitglieder bis 18 Jahre : GRATIS

bei Voranmeldung auf:
www.tcsge.ch/tourducanton
sparen Sie **CHF 10.-**



Section genevoise du TCS
Quai Gustave-Ador 2,
1207 Genève

Tél. 022 735 46 53
Fax 022 735 48 15

www.tcsge.ch/tourducanton

cyclo@tcsge.ch

Or / Gold : 126 km

Dénivellation /
Höhenmeter **960 m**

Pour cyclistes confirmés
Für trainierte Fahrer

Argent / Silber : 82 km

Dénivellation /
Höhenmeter **640 m**

Niveau moyen
Für Hobby-Fahrer

La Cantonade : 42 km

Dénivellation /
Höhenmeter **345 m**

Facile, ouvert à tous!
Leicht, für Familien
und Plauschfahrer

www.facebook.com/TCS.Geneve

www.flickr.com/tcsge/sets



Formulaire d'inscription / Anmeldeformular

Nom de famille / Familienname

Prénom / Vorname

Date de naissance / Geburtsdatum

Adulte / Erwachsene Enfant / Kinder

Or / Gold Argent/Silbert Cantonade

Membre / Mitglieder TCS Swisscycling N°

Prénom / Vorname

Date de naissance / Geburtsdatum

Adulte / Erwachsene Enfant / Kinder

Or / Gold Argent/Silbert Cantonade

Membre / Mitglieder TCS Swisscycling N°

Prénom / Vorname

Date de naissance / Geburtsdatum

Adulte / Erwachsene Enfant / Kinder

Or / Gold Argent/Silbert Cantonade

Membre / Mitglieder TCS Swisscycling N°

Prénom / Vorname

Date de naissance / Geburtsdatum

Adulte / Erwachsene Enfant / Kinder

Or / Gold Argent/Silbert Cantonade

Membre / Mitglieder TCS Swisscycling N°

Prénom / Vorname

Date de naissance / Geburtsdatum

Adulte / Erwachsene Enfant / Kinder

Or / Gold Argent/Silbert Cantonade

Membre / Mitglieder TCS Swisscycling N°

Adresse

NPA Localité / PLZ Ort

Téléphone / Telefon

E-mail

Date / Datum

Signature / Unterschrift

Dès réception de votre inscription, nous vous ferons parvenir un BV. Votre inscription sera validée dès réception de votre paiement. **Merci de présenter le justificatif le 23 août.**

Nach Eingang Ihrer Anmeldung erhalten Sie von uns einen Einzahlungsschein. Ihre Anmeldung ist definitiv, sobald das Startgeld einbezahlt ist. **Bitte nehmen Sie den Zahlungsbeleg am 23. August mit.**